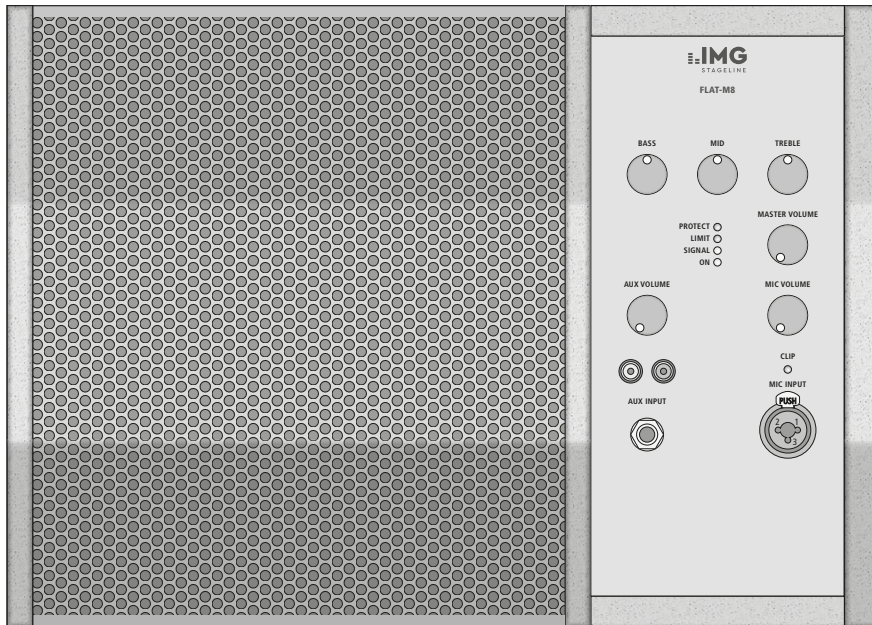


Aktiver Monitorlautsprecher

Active Monitor Speaker



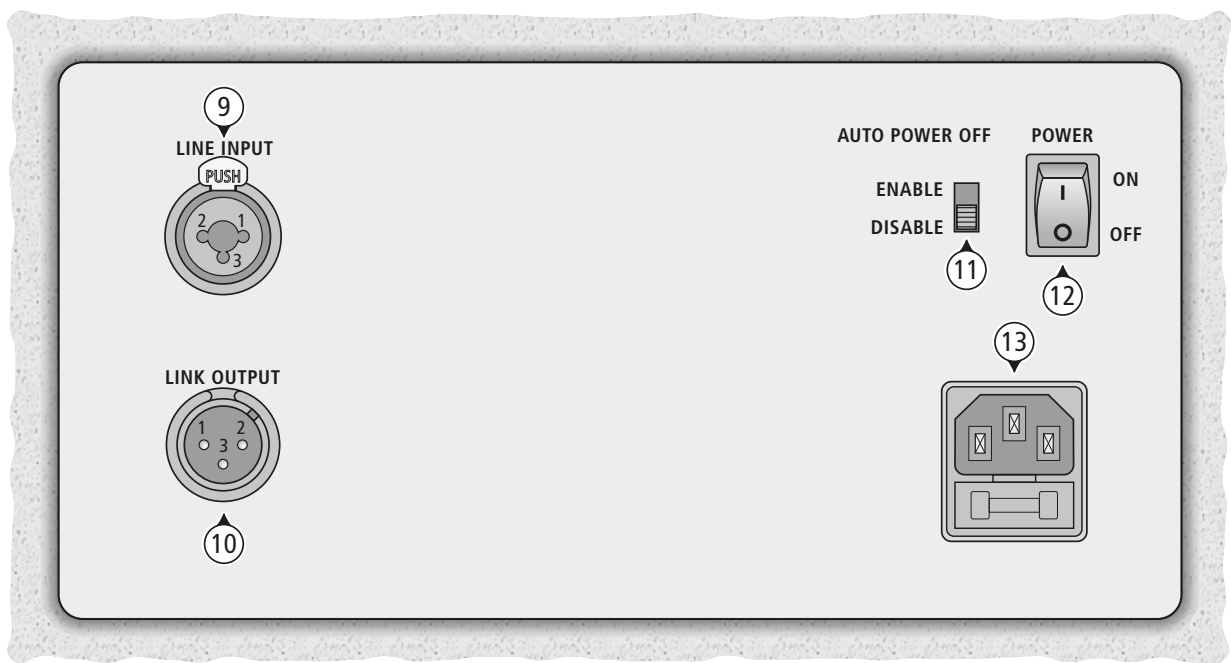
FLAT-M8

Bestell-Nr. • Order No. 1000766

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL



1



2

Aktiver Monitorlautsprecher

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Dieser kompakte Lautsprecher ist für den Einsatz als Bühnenmonitor vorgesehen, kann aber auch für andere Beschallungsaufgaben eingesetzt werden, z. B. als Stützlautsprecher in größeren Beschallungsanlagen. Er ist mit einem 20-cm-Lautsprecher (8") mit koaxialem Hochtonhorn und einer Klasse-D-Endstufe ausgestattet und verfügt über eine Schaltung zur Begrenzung des Signalpegels (Limiter) und eine Schutzschaltung gegen Überlastung. Es sind ein Eingang für Mikrofone und unterschiedliche Eingänge für Tonquellen mit Line-Signalpegel vorhanden. Eine M10-Gewindebuchse bietet die Möglichkeit der Befestigung z. B. auf einem Stativ.

2 Sicherheitshinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

WARNUNG



Das Produkt wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie daran keine Eingriffe vor. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Produkt.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose:
 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
 Lassen Sie Schäden in jedem Fall in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Säubern Sie das Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch, niemals mit Wasser oder Chemikalien.

Wird das Produkt falsch verwendet, nicht sicher befestigt oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.



Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

3 Übersicht

Auf Seite 2 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

- 1 Klangregler BASS/MID/TREBLE für Tiefen/Mitten/Höhen
- 2 Status-Anzeigen
 - PROTECT Schutzschaltung aktiv
 - SIGNAL Signal vorhanden (vor Master)
 - LIMIT Pegelbegrenzung aktiv
 - ON Betriebsanzeige

Hinweis: Die LED PROTECT leuchtet nach dem Einschalten für wenige Sekunden auf (Einschaltverzögerung des Lautsprechers). Leuchtet sie während des Betriebs, weil die Schutzschaltung im Fall einer Überlastung den Lautsprecher abgeschaltet hat, muss das Gerät zur Fortsetzung des Betriebs über den Netzschalter (12) aus- und wiedereingeschaltet werden.

- 3 Regler MASTER VOLUME für die Gesamtlautstärke

VORSICHT



Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!

Hinweis: Vermeiden Sie eine akustische Rückkopplung (lauter Pfeifton), indem Sie den Lautsprecher nicht auf das Mikrofon richten und mit dem Mikrofon genügend Abstand zu ihm halten.

Bei zu hoch eingestellter Lautstärke setzt die automatische Pegelbegrenzung zum Schutz des Lautsprechers ein, die LED LIMIT (2) leuchtet.

- 4 Lautstärkereglere AUX VOLUME für die Eingänge AUX INPUT (6)
- 5 Lautstärkereglere MIC VOLUME für den Mikrofoneingang MIC INPUT (8)

Wenn die LED CLIP (7) leuchtet, ist der Eingangspegel zu hoch und es kommt zu Signalverzerrungen. In diesem Fall den Regler etwas zurückdrehen.
- 6 Eingänge AUX INPUT als Cinch-Buchsen und Stereo-Klinkenbuchse für Mono- oder Stereo-Tonquellen mit Line-Pegel

Beim Anschluss einer Stereo-Tonquelle wird das Stereosignal zu einem Monosignal gemischt. Die Klinkenbuchse und die Cinch-Buchsen können auch gleichzeitig genutzt werden.
- 7 Übersteuerungsanzeige CLIP für den Mikrofoneingang
- 8 Mikrofoneingang MIC INPUT als kombinierte XLR-/Klinken-Buchse

Hinweis: Zum Herausziehen eines XLR-Steckers den Entriegelungshebel PUSH drücken.
- 9 Eingang LINE INPUT als kombinierte XLR-/Klinken-Buchse für den Anschluss einer Mono-Tonquelle mit Line-Pegel (z. B. Ausgang eines Mischpults)

Beide Buchsenarten sind für symmetrische Signale beschaltet. Eine Tonquelle mit asymmetrischem Ausgang (z. B. Musikinstrument mit 2-poligem Klinkenstecker) kann aber ebenfalls angeschlossen werden.

- 10 XLR-Buchse LINK OUTPUT zum Weiterleiten des an der Buchse LINE INPUT (9) eingespeisten Eingangssignals z. B. zu einer weiteren Aktivlautsprecherbox
- 11 Schalter AUTO POWER OFF für die automatische Abschaltung, wenn das Eingangssignal für ca. 15 min fehlt
 - ENABLE Automatik aktiviert
 - DISABLE Automatik deaktiviert

Hinweis: Nach einer automatischen Abschaltung muss das Gerät zur Fortsetzung des Betriebs über den Netzschalter (12) aus- und wiedereingeschaltet werden.
- 12 Netzschalter zum Ein- und Ausschalten des Lautsprechers
- 13 Netzbuchse zum Anschluss des Lautsprechers an eine Steckdose (230 V/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

4 Montage

Der Lautsprecher kann auf eine ebene Fläche (z. B. Boden oder Tisch) gestellt werden. Er hat zusätzlich eine M10-Gewindebuchse zur Befestigung, z. B. auf einem Stativ.

5 Technische Daten

Verstärkerleistung

Sinusleistung: 100 W
Spitzenleistung: 300 W

Verstärkerklasse: D

Frequenzbereich: 70–21 000 Hz

Tieftonlautsprecher: . . . 20 cm (8")

Hochtonlautsprecher: . . koaxialer Hornhochtoner

Max. Nennschalldruck: . 121 dB

Abstrahlwinkel

horizontal: 70°

vertikal: 50°

Mikrofoneingang

Empfindlichkeit: 1,5 mV

Impedanz: 1,2 kΩ

Anschlussart: XLR, 6,3-mm-Klinke, sym.

Eingang LINE INPUT

Empfindlichkeit: 180 mV

Impedanz: 5,6 kΩ

Anschlussart: XLR, 6,3-mm-Klinke, sym.

Eingang AUX INPUT

Anschlussart: 6,3-mm-Stereo-Klinke, asym.

Empfindlichkeit: 70 mV

Impedanz: 4 kΩ

Anschlussart: Cinch L/R, asym.

Empfindlichkeit: 180 mV

Impedanz: 5,6 kΩ

Stromversorgung: ~ 230 V/50 Hz

Leistungsaufnahme: . . . 100 VA

Gehäusematerial: MDF

Einsatztemperatur: 0–40°C

Maße (B × H × T): 375 × 185 × 330 mm

Gewicht: 7,3 kg

Änderungen vorbehalten.

Active Monitor Speaker

These instructions are intended for users with basic knowledge of audio technology. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

This compact speaker is ideally suited as a monitor speaker on stage, but it can also be used for other sound applications, e.g. as a support speaker in large sound systems. It is equipped with a 20 cm (8") speaker with coaxial tweeter and class D power amplifier and features a circuit to limit the signal level (limiter) and a protective circuit against overload. The speaker offers an input for microphones and different inputs for audio sources with line signal level. An M10 threaded hole is provided for attaching the speaker to a stand, for example.

2 Safety Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

The product corresponds to the relevant UK legislation and is therefore marked with UKCA.

WARNING



The product uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only: Risk of electric shock!

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- Do not place any vessel filled with liquid on the product, e.g. a drinking glass.
- Do not operate the product and immediately disconnect the mains plug from the socket
 1. if the product or the mains cable is visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the product was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.
 In any case, the product must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning the product only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.

No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used, if it is not safely installed or not expertly repaired.



If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

3 Overview

All control elements and connections described can be found on page 2.

- 1 Tone controls BASS/MID/TREBLE
- 2 Status LEDs
 - PROTECT protective circuit is active
 - SIGNAL signal available (ahead of Master)
 - LIMIT level limiter is active
 - ON power LED

Note: The PROTECT LED lights up for a few seconds after switching on (switch-on delay of the speaker). If it lights up during operation because the protective circuit has switched off the speaker in case of overload, it is necessary to switch the speaker off and on again via the mains switch (12) to continue operation.

- 3 Control MASTER VOLUME for the total volume

CAUTION



Never adjust a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

Note: To avoid acoustic feedback (loud howling), never position the speaker towards the microphone and always make sure to keep a sufficient distance between the speaker and the microphone.

When the volume is too high, the automatic level limiter will be activated to protect the speaker; the LED LIMIT (2) will light up.

- 4 Volume control AUX VOLUME for the inputs AUX INPUT (6)
- 5 Volume control MIC VOLUME for the microphone input MIC INPUT (8)

If the LED CLIP (7) lights up, the input level is too high, and the signal is distorted. In case of distortion, slightly turn back the control.
- 6 Inputs AUX INPUT (RCA jacks) and 6.3 mm stereo jack for mono or stereo audio sources with line level

When a stereo audio source is connected, the stereo signal is mixed to a mono signal. The 6.3 mm jack and the RCA jacks can be used at the same time.
- 7 Overload LED CLIP for the microphone input
- 8 Microphone input MIC INPUT (combined XLR/6.3 mm jack)

Note: To remove an XLR plug, press the lever PUSH to unlock.
- 9 Input LINE INPUT (combined XLR/6.3 mm jack) to connect a mono audio source with line level (e.g. output of a mixer)

Both types of jack are balanced, but it is also possible to connect a signal source with unbalanced output (e.g. musical instrument with 2-pole 6.3 mm plug).

- 10 XLR jack LINK OUTPUT to route the input signal fed to the jack LINE INPUT (9) to another active speaker system, for example

- 11 Switch AUTO POWER OFF to switch off the power automatically if the input signal is missing for approx. 15 minutes

ENABLE feature activated

DISABLE feature deactivated

Note: When the speaker has been switched off automatically, it is necessary to switch the speaker off and on again via the mains switch (12) to continue operation.

- 12 Mains switch to switch the speaker on/off
- 13 Mains jack; use the mains cable provided to connect the speaker to a mains socket (230V/50Hz)

4 Installation

The speaker can be set up on a flat surface (e.g. floor or table). It is also provided with a M10 threaded hole for attaching it to a stand, for example.

5 Specifications

Amplifier power

RMS power: 100W

Peak power: 300W

Amplifier class: D

Frequency range: 70–21 000 Hz

Bass speaker: 20 cm (8")

Tweeter: coaxial horn tweeter

Max. SPL: 121 dB

Radiation angle

horizontal: 70°

vertical: 50°

Microphone input

Sensitivity: 1.5 mV

Impedance: 1.2 kΩ

Type of connection: . . . XLR, 6.3 mm jack, bal.

Input LINE INPUT

Sensitivity: 180 mV

Impedance: 5.6 kΩ

Type of connection: . . . XLR, 6.3 mm jack, bal.

Input AUX INPUT

Type of connection: . . . 6.3 mm stereo jack, unbal.

Sensitivity: 70 mV

Impedance: 4 kΩ

Type of connection: . . . RCA L/R, unbal.

Sensitivity: 180 mV

Impedance: 5.6 kΩ

Power supply: ~ 230 V/50 Hz

Power consumption: . . . 100 VA

Housing material: MDF

Ambient temperature: . . 0–40°C

Dimensions (W × H × D): . 375 × 185 × 330 mm

Weight: 7.3 kg

Subject to technical modification.